



Piani di lavoro Working tables Mesas de trabajo Mesas de trabalho	T3	T3	T3	T4	T4	T4	T5	T5	T5	T6	T6	T6
Dimensioni del piano di lavoro (mm) Dimensions of each table (mm) Dimensiones de cada mesa (mm) Dimensões da mesa de trabalho (mm)	5000 x 2500	6000x 2800	7000x 3000	5000x 2500	6000x 2800	7000x 3000	5000x 2500	6000x 2800	7000x 3000	5000x 2500	6000x 2800	7000x 3000
Dimensione utile del piano (mm) Working dimensions of each table Dimensión útil de cada mesa (mm) Dimensão útil da mesa de trabalho	4850 x 2350	5850x 2650	6850x 2850	4850x 2350	5850x 2650	6850x 2850	4850x 2350	5850x 2650	6850x 2850	4850x 2350	5850x 2650	6850x 2850
Ingombro totale (mm) Overall dimensions (mm) Espacio necesario (mm) Volume total (mm)	8800x 4000x 4150H	9800x 4300x 4150H	10800x 4500x 4150H	8800x 4000x 4400H	9800x 4300x 4400H	10800x 4500x 4400H	8800x 4000x 4650H	9800x 4300x 4650H	10800x 4500x 4650H	8800x 4000x 4900	9800x 4300x 4900	10800x 4500x 4900
Peso netto (Kg) Net weight (Kg) Peso neto (Kg) Peso líquido (Kg)	14.000	16.400	20.500	16.500	19.000	25.000	19.000	23.000	29.500	23.500	28.000	33.500
Potenza assorbita (kW) Power consumption (kW) Consumo eléctrico (kW) Potência absorvida (kW)	30	35	40	35	40	42	37	42	42	42	42	42
Consumo acqua fredda (m <sup>3</sup> /H) Cool water consumption (m <sup>3</sup> /H) Consumo de agua fría (m <sup>3</sup> /H) Consumo de água fria (m <sup>3</sup> /H)	30	35	35	40	45	45	50	55	55	50	55	55
Consumo termico massimo (Kcal/h) Maximum thermic consumption (Kcal/h) Consumo térmico máximo (Kcal/h) Consumo térmico máximo (Kcal/h)	170.000	230.000	290.000	230.000	305.000	390.000	290.000	380.000	480.000	350.000	480.000	580.000

#### ACCESSORIO / ACESSORY / ACESORIO / ACESSORIO

Sistema automatico di lavaggio reti mod. Lara per permettere una facile pulizia ed un perfetto funzionamento della macchina.  
Automatic system type Lara for nets washing that permits a simple cleaning and a perfect working of the machine.  
Sistema automático mod. Lara para lavar las redes que permite una fácil limpieza para un óptimo funcionamiento de la máquina.  
Sistema automático mod. Lara para a lavagem das telas que permite uma fácil limpeza para um óptimo funcionamento da máquina.



La nostra ditta si riserva il diritto di variare, senza alcun preavviso, le caratteristiche delle macchine.  
I dati espressi in questa tabella sono indicativi e di carattere medio.  
Our firm has the right to modify the machine data without any advice.  
These are average technical details.



ESCOMAR ITALIA SRL - Via Prima Strada, Z.I. - 36071 Arzignano (VI) - Italy tel. +39 0444 451313 (r.a.) fax +39 0444 676398  
www.escomar.com - e-mail: info@escomar.it

www.stargraphic.it



**ESCOMAR**  
machines for tannery

Sottovuoto a piani mod. "ES"  
Vacuum dryer mod. "ES"  
Secadero de vacío mod. "ES"  
Secador a vacío mod. "ES"



Italian Performance Machines



**Escomar "EVO-DRY" è ECOLOGICO:**  
non necessita di acqua od olio per produrre vuoto, funziona completamente "a secco" eliminando i problemi di contaminazione di fumi e vapori delle pelli con acqua od olio. Non ci sono quindi consumi di acqua od olio ed elimina tutti i relativi problemi di inquinamento.  
**Escomar "EVO-DRY" è POTENTE:**  
nelle sue versioni è in grado di sviluppare potenti aspirazioni, e raggiunge depressioni di vuoto in grado di asciugare le pelli a bassa temperatura.  
**Escomar "EVO-DRY" è ECONOMICO:**  
i consumi elettrici sono molto inferiori ai tradizionali sistemi e non necessita di alcuna manutenzione particolare. Inoltre, può tranquillamente funzionare anche senza l'ausilio di costosi "chiller".  
**Escomar "EVO-DRY" è AFFIDABILE:**  
grazie alla sua semplicità di costruzione riduce al minimo i rischi di fermo macchina, ed è gestito da PLC che controlla le valvole di regolazione e di sicurezza.



**Escomar "EVO-DRY" is ECOLOGIC:**  
it doesn't need water or oil in order to produce vacuum, it works completely "in dry", and eliminates the contamination problems of the leather steam. Practically, there is no consumption of water and oil, solving all the pollution problems.  
**Escomar "EVO-DRY" is POWERFUL:**  
in its versions EVO-DRY is able to produce big aspirations and to reach a strong vacuum depression that permits to dry the leathers at low temperatures.  
**Escomar "EVO-DRY" is ECONOMIC:**  
the electric consumption is really inferior to the traditional systems. No specific maintenance is required. Moreover, EVO-DRY can work normally without the support of the expensive "chiller".  
**Escomar "EVO-DRY" is RELIABLE:**  
thanks to its simplicity, it reduces at the minimum the risk of the machine stops, and it is managed by a PLC which controls the regulation and safety valves.



**Escomar "EVO-DRY" es ECOLÓGICO:**  
no necesita de agua o aceite para producir el vacío, funciona completamente "a seco" eliminando los problemas de contaminación de humos y vapores de las pieles. No necesitando de agua y aceite, elimina todos los relativos problemas de contaminación.  
**Escomar "EVO-DRY" es POTENTE:**  
en sus versiones, puede desarrollar una enorme aspiración y alcanzar depresiones de vacío que secan la piel a bajas temperaturas.  
**Escomar "EVO-DRY" es ECONÓMICO:**  
los gastos eléctricos son muy inferiores a los tradicionales sistemas y no necesita de manutención particular. Además, puede funcionar sin el auxilio de los costosos "chillers".  
**Escomar "EVO-DRY" es CONFIABLE:**  
gracias a su simplicidad, los riesgos de parada del sistema son mínimos. El sistema es manejado por un PLC que controla las valvulas de regulación y seguridad.



**Escomar "EVO-DRY" é ECOLÓGICO:**  
não precisa de água ou óleo para produzir o vácuo, funciona completamente "a seco" eliminando os problemas de contaminação dos vapores das peles. Não precisando de água e óleo, elimina todos os problemas de contaminação.  
**Escomar "EVO-DRY" é POTENTE:**  
em suas versões pode desenvolver uma enorme aspiração e chegar a depressões de vácuo que secam a pele a baixas temperaturas.  
**Escomar "EVO-DRY" é ECÔNOMICO:**  
os gastos elétricos são muito inferiores aos sistemas tradicionais e não precisa de uma manutenção especial. Além disso, pode funcionar sem o auxílio dos custosos "chillers".  
**Escomar "EVO-DRY" é CONFIÁVEL:**  
graças a sua simplicidade, os riscos de bloqueio do sistema são mínimos. O sistema é gerenciado por um PLC que controla as válvulas de regulação e segurança.



**OPTIONAL**

IMPIANTO VUOTO "A SECCO"  
"DRY" VACUUM SYSTEM  
SISTEMA DE VACÍO "A SECO"  
SISTEMA DE VÁCUO "A SECO"

EVO - DRY





machines for tannery



### Sottovuoto a piani tipo "ES"

La serie di essiccatori Escomar di nuova generazione nasce in totale rispetto dei requisiti fondamentali per questo tipo di macchine.

Le caratteristiche fondamentali sono le seguenti:

**CONDENSAZIONE:**

La nostra scelta è stata quella di dimensionare i condensatori posti sul piano di lavoro per un alto carico di vapore, permettendo così alla pompa del vuoto di lavorare sempre con la massima efficienza.

**RISCALDAMENTO PIANI:**

La circolazione dell'acqua calda nei piani è stata progettata per avere la massima uniformità di temperatura in tutta la superficie del piano. Questo permette una perfetta asciugatura della pelle, senza avere parti con differente grado di umidità.

**STRUTTURA:**

La movimentazione dei piani viene effettuata con pistoni idraulici, ed i piani stessi sono sostenuti da un telaio che contiene le deformazioni dovute al calore e permette una rapida manutenzione. La rete fina, la rete grossa ed il tappeto di tenuta vuoto sono sostenute da un telaio in alluminio indipendente dal piano, che permette di mettere in tensione non solo la rete fina, ma anche la rete maglia grossa. Questo telaio in alluminio indipendente non presenta alcun punto di saldatura e consente una facile ispezione, pulizia e sostituzione delle reti e del tappeto.

**SICUREZZE:**

Il sottovuoto Escomar mod. "ES" è stato progettato nel pieno rispetto delle Direttive Comunitarie Europee in vigore.



### Vacuum dryer type "ES"

The newly designed range of vacuum dryers Escomar is born to fully respect the fundamental requirements for this type of machine.

The basic characteristics are the following:

**CONDENSATION:**

We decided to size the condensing units located on the working surface for a high vapour load, permitting the vacuum pump to work at maximum efficiency.

**TABLES HEATING:**

Hot water circulation on the tables is designed to provide maximum temperature uniformity on all tables surface. This permits a perfect hide drying, without having parts with a different humidity degree.

**STRUCTURE:**

The tables are moved by hydraulic pistons and are supported by an independent frame that contains heat induced deformation and permits rapid maintenance. The fine and cross mesh and the vacuum seal are supported by an aluminium frame, independent from the table. This permits placing not only the fine mesh under tension, but also the medium mesh grill. This independent aluminium frame has no welding points and permits easy inspection, cleaning and the replacement of the grills and the mat.

**SAFETY DEVICES:**

The Escomar "ES" range of vacuum dryers are designed to fully respect the European Community Directives in force.



### Secadero de vacío tipo "ES"

La serie de secaderos de vacío Escomar, de nuevo proyecto, nace respetando totalmente los requisitos fundamentales para este tipo de máquinas.

Las características fundamentales son las siguientes:

**CONDENSACIÓN:**

Nuestra elección ha sido dimensionar los condensadores colocados sobre la mesa de trabajo para una alta carga de vapor, permitiendo, así, a la bomba de vacío de trabajar siempre con la máxima eficacia.

**CALENTAMIENTO DE LAS MESAS:**

La circulación del agua caliente en las mesas ha sido proyectada para tener la máxima uniformidad de temperatura en toda la superficie de la mesa. Esto particular permite un perfecto secado de la piel, sin tener partes con diferente grado de humedad.

**ESTRUCTURA:**

El desplazamiento de los tableros se realiza con pistones hidráulicos y las mismas mesas están sostenidas por un bastidor independiente, que contiene las deformaciones debidas al calor y permite un rápido mantenimiento. La red fina, la red gruesa y la alfombra de mantenimiento del vacío están sostenidas por un bastidor de aluminio independiente del tablero, que permite tensar no sólo la red fina sino también la red de malla gruesa. Este bastidor independiente de aluminio no presenta ningún punto de soldadura y permite una fácil inspección, limpieza y sustitución de las redes y de la alfombra.

**SEGURIDAD:**

El secador de vacío Escomar tipo "ES" respetan las Directivas Comunitarias en vigor.



### Secador a vácuo tipo "ES"

A série de secadores a vácuo Escomar de novo projecto nasce respeitando todos os requisitos para este tipo de máquinas.

Citamos abaixo as características fundamentais:

**CONDENSAÇÃO:**

Os condensadores das meças foram dimensionados para uma elevada carga de vapor, permitindo assim que a bomba de vácuo trabalhe sempre com a máxima eficiência.

**AQUECIMENTO DAS MESAS:**

O circuito da água quente nas mesas foi projetando para obter a máxima uniformidade de temperatura em toda a superfície. Isto permite uma sacagem perfeita da pele, sem partes com grau de umidade diferente.

**ESTRUTURA:**

A movimentação das mesas é feita através pistões hidráulicos e as mesas têm como suporte uma estrutura independente que impede as deformações devido ao calor e permite uma rápida manutenção. A rede fina, a rede grossa e o tapete de vadeação do vacuo tem como suporte uma estrutura de alumínio independente, que permite esticar nao só a rede fina, mas tambem a rede grossa. Esta estrutura independente de alumínio nao apresenta nenhum ponto de soldagem e permite uma fácil inspecao, limpeza e substituição das redes e do tapete.

**SEGURANCAS:**

O secador a vácuo Escomar Série ES foi projetando respeitando completamente as Diretivas Comunitárias em vigor.

SOTTUVUOTO

SOTTUVUOTO